



Guía Docente				
Datos Identificativos				2020/21
Asignatura (*)	Inglés Científico-Técnico	Código	613G03028	
Titulación				
Descriptorios				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Terceiro	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Perez Janeiro, Purificacion	Correo electrónico	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Profesorado	Perez Janeiro, Purificacion	Correo electrónico	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Study of scientific and technical texts in English. Consolidación de competencias C1.			
Plan de continxencia	<p>1. Modificacións nos contidos. Suprimíranse aspectos teóricos do discurso técnico e acentuarase a importancia do análise práctico</p> <p>2. Metodoloxías</p> <p>*Metodoloxías docentes que se manteñen: Análise de textos técnicos, gramática y organización de párrafos</p> <p>*Metodoloxías docentes que se modifican Presentacións orais e actividades presenciais na aula. Utilizarase Teams</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado: Mails e Moodle</p> <p>4. Modificacións na avaliación</p> <p>1ª oportunidade: Traballo escrito 4-6 páxinas e presentación en Teams 100%</p> <p>A presentación oral será só no caso de que os alumnos non realizaran actividades durante o curso</p> <p>2ª oportunidade Traballo e presentación oral 100%</p> <p>*Observacións de avaliación:</p> <p>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía</p>			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe	Competencias / Resultados do título		
coñecemento avanzado da lingua inglesa, oral e escrita	A6	B4	
	A9		
	A11		
	A12		
	A16		
	A18		
capacidade de aplicar os coñecementos á práctica. dominio instrumental da lingua. Colaboracion	A2	B1	C6
	A6		C8
	A20		



expresarse en idioma estranxeiro. Valorar a importancia do aprendizaxe e a innovación tecnolóxica	A6 A18	B2 B3 B6 B7	C3
ser críticos e capaces de resolver problemas	A1	B8 B9	C6

Contidos	
Temas	Subtemas
1.ESP: características do discurso técnico. 2. Organización de párrafos. 3.Composicións: conxuncións e descripcións. 4. Nominalización no inglés técnico. 5. Definicións de estados, procesos, materiais e calidades. 6. Compósitos: prefixos, sufixos. 7. Gramática no inglés técnico. 8. Presentacións orais. Cartas. 9. Textos técnicos da medicina, dereito, empresarial, informática e internet, arquitectura i enxeñaría civil.	Definicións. variacións. Causa e efecto. Contraste. Procesos técnicos Frases nominais simples e complexas Cláusulas relativas /construcións con --ing Palabras comúns / técnicas / non especializadas Voz pasiva. Oracións condicionais. Presente simple. Frases idiomáticas. Verbos con partícula Exercicios prácticos

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	A11 A12 A18	10	8	18
Discusión dirixida	A1 A9 A20 B4	5	10	15
Presentación oral	A2 A6 B6 B7	0.5	5	5.5
Proba mixta	A16 B3 C6	2	10	12
Obradoiro	B1 B2 C3	15	15	30
Traballos tutelados	B8 B9 C8	0	30	30
Atención personalizada		2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	clases teórico prácticas sobre a gramática e organización do discurso técnico
Discusión dirixida	Realización, discusión e corrección de actividades relacionadas con a tradución técnica.
Presentación oral	elaboración de una tradución e presentación en el aula
Proba mixta	Examen final (en la fecha oficial) en el que el alumnado deberá demostrar su conocimiento de los contenidos expuestos a lo largo del curso e su dominio de las destrezas practicadas.
Obradoiro	Ejercicios individuales e en grupo relacionados con la elaboración, organización e tradución del discurso técnico.
Traballos tutelados	elaboración de una composición/tradución

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Presentación oral Traballos tutelados	Exposición oral sobre problemas nun texto técnico e cómo mellorar a tradución. Compresión de textos. Traballo dirixido.



Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Presentación oral	A2 A6 B6 B7	Exposición oral dun traballo sobre un tema desta guía docente	10
Proba mixta	A16 B3 C6	Con Exercicios realizados durante o curso para avaliar o aprendido .	50
Traballos tutelados	B8 B9 C8	Traballos supervisados ó longo do curso. Máis información segundo o perfil e interese dos estudantes	40
Outros			

Observacións avaliación

Exame 40% e actividades 60%. Na oportunidade de xullo os estudantes realizarán un traballo (60% da nota) e o exame. Aqueles alumnos que presenten traballos satisfactoriamente ao longo do curso, non teñen que presentar ningún traballo adicional. Os estudantes que non se presenten ás probas obxectivas da primeira ou segunda oportunidade acadarán a cualificación de Non Presentado se non entregaron o 50% das actividades avaliadas ao longo do curso. Segundo as directrices do VOAT, os estudantes que suspendan na primeira oportunidade e non se presenten á segunda oportunidade, figurarán coa nota "Suspenso".

Aqueles alumnos/as que oficialmente teñan sido matriculados a tempo parcial e teñan concedida una dispensa académica como establece a normativa de permanencia desta Universidade, serán avaliados en calquera oportunidade segundo os criterios especificados na segunda oportunidade (xullo).

Os alumnos que se presentan á convocatoria adiantada de decembro avaliaranse segundo as normas especificadas para a oportunidade de xullo. Oportunidade de xullo: Traballo/proxecto de 4 -6- páxinas (60%) si non realizaron o traballo durante o curso + exame (40%) Os

traballos escritos poden ser revisados a través da aplicación Turnitin que detecta citas incorrectas,

plaxio e outros tipos de fraude. Se isto ocorrer, aplicaranse as normas contra

o plaxio (Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos

estudios de grao e mestrado universitario). Turnitin

recoñece traballos previamente realizados por outras persoas (ou polo/a

propio/a estudante) nesta universidade ou noutras, ademais doutros materiais

localizados en Internet.

Fontes de información

Bibliografía básica	<ul style="list-style-type: none"> - (). usingEnglish.com. - (). Using English.com. - Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford. OUP - Remacha Esteras, S; Marco Fabr�, E. (2007). Professional English in Use. For Computers and the Internet. Cambridge. CUP - Pohl, A (2003). Business Vocabulary in Use. Cambridge. CUP - Mascull, B. (2002). Business Vocabulary in Use. Cambridge. CUP - Hutchinson, T.; Waters, A. (1987). English for Specific Purposes. A Learning Centered Approach. Cambridge. CUP - Gkendenning, E.H.; Howard, R. (2007). Professional English in Use. Medicine. Cambridge. CUP - Glendenning, E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford. OUP - Cummings, J. (1982). English for Science and Technology. Harlow. Longman - alred, G.J. (2008). Handbook of Technical English. London. St. Martins Press - Brown, G.D. Rice, S. (2007). Professional English in Use. Law. Cambridge. CUP - Comfort, J. (2000). Basic Technical English. Oxford. OUP <p>UsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournal UsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournal</p>
Bibliografía complementaria	Collazo, J.L. 1980. Diccionario Enciclop�dico de Términos Técnicos Inglés Español Español Inglés (3Vol.). New York: McGraw and Hill



Recomendacións
Materias que se recomenda ter cursado previamente
Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario
Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías